

# Franckesche Stiftungen zu Halle

## Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin
Halle, MDCCXXIII.

VD18 90812263

Der Prophet Amos.

#### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

#### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inchinate Inchina

Eafter und Der Prophet Umos. ftrafen Damafci. (Eap.I.) in reich Arabia, einem volck in fernen landen berfaufen : denn der

SEMM hats geredet.

14. Rufet dif auf unter den ben: den: Beiliget einen ftreit, erwectet die ftarcten , laffet herzu tommen und hinauf gieben alle friegsteute.

15. Machet auf euren pflugicha-ten ichwerter, und auf euren fi-cheln fpiesse; der schwache ipreche:

3ch bin farct.

16. Rottet euch, und fommet ber, alle henden um und um, und ber: fammlet euch ; dafelbft wird der BENR beine ftarcten darnieder te-

eiff.

Beit

nei=

ben

lich

nifi,

und 6.

den

auf

Iem

Der

ben

der

1134

ide.

und

ich lem

men

ofa=

ih=

gen

1011=

olde

na= die

ind 10.

on,

OUE

het

md ren W,

m=

md

abs

ja

uff

uf

ire

cch

ien

17. Die henden werden fich auf: machen, und herauf tammen, jum thal Josaphat : denn dafelbft mil ich figen , gu richten alle henden um und um.

18. \* Gehlaget die fichel an, denn die ernte ift reif : fommet herab, benn die felterift voll, und die felter laufft über; denn ihre bosheit

\* Off. 14,15.18. 19. Es werden bie und da haufen

volcts fenn im that des urtheils : denn des HENNN tag ift nahe im

20. \* Gonn und mond werden verfinftern; und die fterne werden ihren fchein verhalten. \* c. 2/10.

21. Und \* der hERN wied auf Jin brullen, und auf Jerufalem feine kimmelaffen hören, daghimmelund erde beben wied. Aber der SERR wird feinem volche eine gu= flucht fenn , und eine vefte den Ein=

ocen Jirael. \*Amas 1, 2, 1c. 22. Undéin follets erfahren, daß Indoer HENR, einer Gott, ju Zi-ion auf weinem betigen berge woh-ne: alsdenn wid Terufaken heitig fenn , und fein fremder mehr durch fie mandeln.

e mandeln. \* Ezech. 34,50. 23. Bur felbigen zeit werden \* die berge mit fuffem wein trieffen , und die hugel mit milch flieffen, und alle bache in Juda werden voll maffers achen: und wird eine quelle vom hause des HRM ber eine gelen, die wied den strom Sittim wässen. 12,5.
24. Aber Egypten foll wüsse wer-

den, und Edom eine muffe einode; um den frevel an den findern Juda begangen, daß fie unschuldig blut in ihrem lande vergoffen haben

25. Uber Juda foll emiglich be-wohnet werden, und Jerufalem fur

und für.

26. Und ich wil ihr \* blut nicht ungerochen laffen : undfder 5Eng mird mohnen gu Bion.

\* 5 2001. 32, 43. T G1.48,35.

### Ende des Propheten Joels.

## Der Prophet Amos.

Das I. Lavitel. Obffes ftrafen werden den nach: barn der Ifraeliten gedrauet.

Is If iffs, das Amos, der un-ter \* den hirien zu Thekoa war,gesehen hat über Ifra-elf zur zeit Usia/des königes Juda, und Jerobeam, des fohns Jons, des foniges Jfract, dwen jahr vor dem erdbeben. \*c.7/14. f 3ach. 14/5. 2.Und fprach: \*Der HENN wird

auf Zion brullen , und feine ftimme auß Berufalem heren laffen ; daß die fauen der hirten jammerlich fteben werden , und der Carmel oben

verdorren wied. \* Jer. 25,300.
Joel 3,21. † Joel 1,10.
3. So spricht der HENR: Um dren und vier lafter wilken \* Damafei wil ich ihrer nicht schonen: darum , daß fie Bifead mit eifernen Bacten gedrofchen haben. \*Ch 17,1.1c.

4. Condern ich mil ein feuer ichi= efen in das haus Safael , das foll die pallafte Bengadad vergebren.

5. Und ich mil die riegel su Da= mased gerbrechen, und die einwoh-ner auf dem lande Aven, sammt dem, der den scepter half, auß dem lufe-hause aufrotten; dag das volt in Gnria foll gen Rir weggeführet werden, fpricht der SERA. um

dren und vier laffer willen Bafa, wil ich ihrer nicht schonen : darum, daß fie die gefangenen weiter gefan= gen , und ins land Edom vertrieben haben:

7. Condern ich wil \* ein feuer in die mauren zu Safa fchicken, das fou ihre pallafte verzehren. \* c.2,2.5.

8. Und wil die einwohner ju 21s= bod, fammt dem, der den feepter halt, auf Afcalon aufrotten; und meine

882 Wider Loon, Umon, Moab, Der Prophet (Eap. T.Q.) Buda

meine hand wider Ufron fehren, daß umfommen foll, was bon den Philiftern noch ubrig ift, fpricht der

Herr HENN. 9. Go fpricht der HENN: Um dren und vier lafter willen der fadt \*3or , wil ich ihrernicht schonen: darum, daß fie die gefangenen weister ins land Goom vertrieben haben, und nicht gedacht an den bund der bruder; \*E.26,2. Joel 3,9. 10. Sondern ich wilkein feuer

in die mauren ju Bor fchicken, das foll thre pallafte persehren. \*p.4.7.

II. Go fpricht der SERR: Um dren und vier lafter willen Edom, mil ich fein nicht schonen : darum, daß er feinen bruder mit dem schwerte berfolget hat, und daß er ihre fcomangere umbracht, und immer gerriffen in feinem gorn , und feinen grimm emig halt;

12. Gondern ich wil ein feuer fchicfen gen Theman, das foll die pallafte ju Bajra vergehren

13. Go fpricht der SERN: Um dren und vier lafter willen der finder 26mmon, wil ich ihrer nicht fcho= nen : darum , daß fie die fchmange: re in Bilend gerriffen haben, damit fie ihre grenge weiter machten :

14. Sondeen ich wit ein feuer an-gunden in den mauren Rabba, das foll ihre pallaffe verzehren, wenn man rufen wird jur jeit des ftreits, und weim das wetter fommen wird gur geit des fturms.

15. Da wied denn ihr fonig fammt feinen furften gefangen meggefüh: ret merden, fpricht der SENN

Cap.2.v.I. Go fpricht der SErr: um dren und vier lafter willen 200: ab, wil ichihrer nicht schonen: dar: um , daß fie die gebeine des foniges gu Edom haben gu afchen verbrannt;

2. Condern ich wil ein feuer fchi= cen in Mont, das foll die pallafte gu Ririoth bergehren; und Moab foll fterben im getummel, und gefebren, und pofaunen hall.

3. Und ich wil den richter unter ihnen aufrotten , und alle ihre für: ften fammt ihm erwurgen , fpricht der SERR.

Das 2. Lapitel.

Draming der ftrafen Gottes an das haus Juda und Ifrael.

4. D spricht der KERN: Um dren und vier lafter willen

Buda, wil ich fein nicht schonen; barum, daß fie des hERRN \* gefein verachten, und feine rechte nicht halten; und laffen fich ihre lugen berführen , welchen ihre bater nach: gefolget haben; \* 501.418.

mi

t.

ne

de

1117

all

de:

ter

hi

aft

DE

fa

in

100

gi

ni

fe!

ur

ď

5

Ei 00

De

Di

he

m

00 ne

5. Condern ich mil \* ein feuer in tuda febicten, das foll die pallafte ju Jernfalem vergehren. \* c.1,4.7.10.

dren und vier lafter willen wil ich ihrer nicht schonen: darum, daß fie die gerechten um geld, und die armen \* um ein paar fchuh ver: \* c.8.6. Joel 3,8.

7. Gie freten den fopf der armen in foth, und hindern den meg der elenden. Es fchlaft fohn und vater ben einer dienen, damit fie meinen heiligen namen entheiligen.

8. Und ben allen altaren fchlem= men fie von den verpfandeten fleidern , und frincken wein in ihrer gotter haufe bon den gebuffeten.

9. Mun hab Jch ja \* den Umoriter por ihnen her vertilget, der fo hoch mar als die cedern , und feine macht wie die eichen ; und ich ver= tilgete oben feine frucht, und unten

10. Quch that 3ch euch auf Egnaptenland geführet, und vierzig jahr in der muften geleitet , dan ihr der Umoriter land befaffet.

\* 2 2001.12/51.

II. Und habe auß euren findern propheten auferwecket, und \* Mafa= raer auf euren junglingen. nicht alfo, ihr finder Ifrael? fpricht der BERR. \*4 Mof.6,2:13. der SERR.

12. Co gebet ihr den Rafardern wein zu trincfen; und gebietet den propheten, und fprechet: \* 3hr follt \* c.3,8. c.7,13. nicht weiffagen.

13. Gihe, Jch wils unter euch fir= ren machen, wie ein magen voll garben firret.

14. Dan der, fo fchnell ift, foll nicht entfliehen , noch der farcte etwas vermogen; und der machtige nicht foll fein leben erretten fonnen.

15. Und die bogenschügen follen nicht befieben ; und der fchnell lauf= fen fan , foll nicht entlauffen; und der da reitet, follfein leben nicht er:

16. Und der unter den ftarcfen der mannhaftigfte ift , foll nacket ent= fliehen muffen , bu Der geit, fpricht der HERR.

Das 3. Lapitel.

Undanebarkeit der Ifraeliten muß gestraft werden. I. Deret, mas der HENN mit euch redet, ihr kinder Ifrael,

euch redet, ihr finder Ifrael, nemlich mit allen geschlechten, \* die ich auß Egnptenland geführet habe, und sprach: \*2 Dof. 12/37.

2. Auf \*allen geschlechten auferben hab ich allein euch erkannt: datum wil ich auch euch heimiuchen in aller eurer missethat. \* 5 Mos-4,34-3. Mogen auch zween mit einan=

3. Mogen auch zween mit einander mandeln, fie feyn denn eins un-

ter einander ?

uda

icht

gen

ich=

ti8.

ezu

10.

um

um

ocr=

5,80

nen

der

ater

nen

em=

lei=

rer

ori:

ine

=39c

gn= ahr der

ern

afa=

icht icht 13.

den

iolle

/13. fir:

Hod

icht

mas

icht

Men

auf=

und

ter=

1 der

ent=

richt

Das

4. Brullet auch ein fome im malde, men er feinen raub hat? Schrenet auch ein junger tome auft feiner hole, er habe denn etwas gefangen ?

5. Fallet auch ein voget in den ftrick auf der erden, da fein vogeler ift? hebet man auch den ftrick auf von der erden, der noch nichts ge-

fangen hat?

6. Bidset man auch die posaune in einer fradt, daß sich das vollet dawor nicht entsete? If auch ein unglück in der fradt, das der HENN nicht thue? \* El. 45,77. Klaal. 3,37.

7. Denn der Herr Henst thut nichts; er enfendare denn sein geheimnis den propheten seinen kneckten. \* Hiob 29/4. Ph. 25/14.

8. Der lowe brullet, wer folte fich nicht fürchten? Der herr hering redet, wer folte nicht weissagen?

9. Berkindiget in den pallaften zu Asdod, und in den pallaften in lande Egoppt, und firedet: Sammlet euch auf die berge Samaria, und fehet, welch ein groß zettergeschren, und und unrecht der in groß zettergeschren, und unrecht der innen ift.

10. Gie achten feines rechten, fpricht der hERR; faminlen fchage von frevel und raube in ihren

pallaften.

II. Darum fpricht der Hers Henn alfo: Man wirddistand rings umber belägern, und dich von deiner macht herunter reiffen, und deine häufer plundern. \* Lu. 10,43.

deine häuser plundern. \* Luc. 19,43.
12. Go ipricht der Honn: Gleich wie ein hirte dem towen zwei frie oder ein obridpplein aufi dem maule reiffet: also sollen die inder Jieael herauß geriffen werben, die zu Camaria wohnen, und haben in der ecken ein bette, und zu Damasso eis we sponiden.

13. Höret und zeuget im haufe Jacob, fpricht der Herr HERN, der GOtt Zebaoth.

14. Denn jur zeit, wenn ich die funde Ifrael heimfuchen werde, mit ich die attare zu Bethel heimfuchen, und die herner des altars abbrechen, daß fie zu boden fallen fallen.

15.44nd wif bende winterhaus und sommerhaus ichtagen 3 und sollen die elfenbeinen häufer unterges hen, und viel häufer verderbet wers den, spricht der SENA.

Das 4. Lapitel.

Drauung wider die oberften im vold Ifrael. I. Deret dif wort, ihrfetten fuhe, die ihr auf dem berge Ga-

1. Seret dig wort, ihrfetten fümaria fend, und den dieftigen unrecht ihut, und unterfreiet die armen, und fprechet gu euren herren z Bringet her, laffet uns fauffen.

2. Der Herr HENN hat geschworen ber seiner betitigfeit: Sibe, \*es fommt die zeit über euch, daß man euch wird herauß rüfen mit angeln , und eure nachfonmen mit fischhäckein. \*Es.39,6-

3. Und werdet zu den lücken hin= aufgehen, eine iegliche vor sich hin, und gen Harmon weggeworfen wer= den, fpricht der HENN.

4. Ja, fommet her gen Bethel, und treibet funde, und gen Gilgal, dafi ihr der finden biel machet; und bringet eure opfer des morgens,

und eure zehenten des dritten tages. 5. Und rautente bom fauertige 3um danekopfer, und prediget bom frenwilligen opfer, und verfündigets: den fo habt ihrs gerne, ihr finder Ifeael, spricht der Herr Hende

6. Darum hab 3ch euch auch in allen euren ftädten mußige gahnte gegeben, und mangel am brot an alten euren orten, noch befehretet ihr euch nicht zu mir/pricht der BENR.

7. Luch hab 3ch den \* regen über euch verhalten, bis dag noch drei monden waren zur ernte, und ich ließ regnnen über eine fladt, und auf die andere fladt ließ ich nicht regnen Ein acker mard beregnet, und der ander acker, der nicht beregnet warb, verdorrete. \* 1 Kon 17.1. sa.

8. Und jogen jwo, dren fiddte ju Einer fladt, daß fie maffer trincen magten, und fontens nicht gnug für den: noch befehretet ihr euch nicht ju mir/fpricht der SENN. 884 Alaglied über Ifrael. Der Prophet (6.4.5.) Ermahnung zur buffe.

9.3ch plagte euch mit durrer zeit, und mit brandtorn: so fraffen auch die ernupen alles, was in euren garten, weinbergen, feigenbaumen und blaumen wuchs: nuch befehretet ihr euch nicht du mir, foricht der SCRR.

10. Ich ichiekte pestiens unter euch, gleicher wense, wie Seysten; ich födete eine junge mannschaftedurchs schwert, und ließeure pferde gefangen wegführen; ich ließ den stand von eurem herelager in eure nasen gehent noch bekehretet ihr euch nicht zu mir, spricht der Hoffen. \*2 Mol-9/3.

11. Ich fehrete etliche unter euch um, wie \* Solt Godom und Gomorra unfehrete, daß ihr waret wie ein brand, der auf dem feuer geriffen wied; noch bekehrete ihr euch nicht zu mir, pricht ber BENN. \* I Mol.10,24-25.4c.

12. Darum wil ich dir weiter alfo thun, Fract: Weil ich denn dir alfo thun wil, so schiede dich, Fract, und begegne deinem Gotte.

15. Denn sibe, er ife, der die berge machet, den wind schaffet, und stiget\* dem menschen, was erreden soll. Er machet die morgenröche und die sinsternibs er krit auf den höhen der erden: er heisse SCHA. BOtt Zebaath. \* Matth. 10/20,

Das 5. Capitel.

Alaglied über den fall Ifraelis, gur buffe lockend.

I. Seret, ihr vom haufe Ifrael, dig wort, denn ich muß dig flaglied über euch machen :

2. Die jungfrau Frael ift gefallen, daß fie nicht wieder aufstehen wird: fie ift zu boden geftoffen, und ift niemand, der ihr aufhelfe.

ift niemand, der ihr aufhelfe.

3. Denn is ipricht der HENN GBft: Die stadt, da taufend aufgeben, foll nur hundert übrig behalten; und da hundert aufgeben, foll nur zehen übrig behalten, im haufe Jieael.

4. Darum so spricht der HERR zum hause Jirael: \* Guchef mich, so werdet ihr leben. \*1 Chron. 29,9.

5. Guchet nicht Bethel, und ehne met nicht gen Gerecka. Denn Gitgal wird gefangen weggeführet werden, und Bethel wird Beth-Uben werden. \* 6.4.4. 6. Suchet den \* HENNIN, so werdet ihr leben ; daß nicht ein feuer im
hause Joseph überhand nehme; das
da verzehre, und niemand lösschen
mäge zu Bethet. \* \*Ef.55,6.
7. Die ihr das \* recht in wermuth

tac

\*\*\*

der

gn

cfe

que

nic

\* 6

be

ich

ani

ple

2

rect

mir

gen.

2

ienf

3000

Sei

Hen

1. (

berg

ruhi

Fire

mat

hino

che l

dent

3.

ge al

Freb

2.

verkehret, und die gerechtigkeit zu boden sioffet. \* Ef.5,20. Um. 6,72. 8. Er\* machet die glucken und orion, der auf der sinfternis den morgen, und auf dem inge die finskere nacht machet. Der hem masser under im meer unfer, und städtet es auf den

erdboden, er heift HENN.
\* Hind 38,31.32. † Amus 9,6.
9. Der über den farcken eine verzifterung anrichtet; und bringet eine verfterung über die veste stadt.

10. Aber fie find dem gram, der fie im thor firafet; und haben den für einen gräuet, der hentfam lehret.

11. Darum, weif ihr die armen unferdrücket, und nehmet das dur mit groffen laften von ihnen: so souk ihr in den häufern nicht wohnen, die ihr von werekfürken gedauet habet; und den wein nicht trincken, den ihr in den keinen weinbergen gepflanket habet. \*Beph.1/13,

12. Denn ich weiß euer überterten, des viel ift, und eure sunden, die starck sind, wie ihr die gerechten dränget, und blutgeld nehmet, und die armen im ther unterdrucket.

13. Darum muß der tluge zur felbigen zeitschweigen : denn es ift ei= ne bose zeit.

neovie zer:
14. Suchet\*das aute, und nicht das bose, auf daß ihr leben möget:
Sowird der SIN der SIN der Solf der baoth, bey euch senn, wie ihr rähr met.
\*38,97,10.

15. Hasset \*das bose, und tiebet das gutes bestellt das recht im thor: So wird der HEAR, der GORG, der GENR, der Gelt Zebaoth, den übergen in Jesteph gnädig senn. \* Ps. 54/15.

36.97.10. Nom.12.9.
16. Darum fo spricht der Herrs och der Gert Zebanth, der Herr: Es wird in allen auffen mehtlagen fenn, und auf allen fragfen wied man sagen: Web, web! und man wird den ackermann sum trauren rufen, und sum wehtlagen, wer da weinen ka.

17. In allen \* weinbergen mird wehtlagen fenn: denn ich wil unter euch fahren, fpricht der SENN.

\* 30el 1, 11. 18. Webe

Atolheund (Enp.5.6.7.) wolluftige zu Zion.

18. Wehe denen, die des hennin tag begehren! was foll er euch? Denn \* des HENNN tag ift eine finffernif, und nicht ein licht.

uffe.

wer:

rim

bas

chen

5,6 auth

t du

pri= nor:

Rere

r im

Den

der= eine

r fie

für

mit

out

ens

en,

gen

13

en, ten

ind fe!=

cht

et: Be=

10.

im

der 30= 15.

198,

Es

ird

lan

ru= Da

ird

ter

he

Jec. 30,7. Joel 2,11. Beph. 1, 15. dem lowen fiche, und ein bar bege= gnete ihm: und als wenn iemand in ein haus fame, und lehnete sich mit der hand an die wand, und eine fchlange ftache ihn.

20. Denn des SERRN\*tag wird ia finfter und nicht licht fenn, dun=

ctel und nicht helle. \* Fel 2/2. 21. Ich \* bin euren fevertagen gram, und verachte sie, und mag nicht riechen in eure versammlung.

\* Ef.1,11.fq. Jev.6,20. Gpv.21,27. 22. Und ob ihr mir gleich brand: opfer und fpeisopfer opfert, fo ha= be ich feinen gefallen daran; fo mag ich auch eure feifte danctopfer nicht ansehen.

23. Thue nur weg von mir das geplere deiner Lieder : denn ich mag deines pfalterspiels nicht horen. 24.Es foll aber das recht offenba=

ret merden, mie maffer , und die ge= rechtigteit wie ein flarcker firom

25. Sabet \* ihr bom haufe Frael mir in der muffen die vierzig jahr lang ichlachtopfer und ipeisopfer geopfert? Ja wol. \* Geich. 7,42.
26. Ihr truget den Gichuth,euren tonig, und Chiun,euer bild; den

ffern eurer gotter , welche ihr euch felbst gemacht hattet.

27. Go wil ich euch bon hinnen 1 jenfeit Damascon weaführen laf-fen ; spricht der SENN, der SOtt Zebaoth heist. [4-Stad.gen.]

Das 6. Lapitel.

Sernere drauung der ftrafen we: gen der fünden Juda und Fraels. 1. Weie den ftolgen zu Zion, und denen die sicht auf den berg Samaria verlassen, die sich puhmen die vornehmsen über die henden, und geben einher im haufe Jruel. \* Jer. . , 17. c. 48,7. 2. Gehet hin gen \* Ralne , und fchauet ; und von dannen gen Se-

math , die groffe fladt; und siehet hingb gen Bath der Philifter, melche beffere tonigreiche gewesen find, denn diefe , und ihre grenge groffer

denn eure grenge. \*1 Mor. 10,10. 3. Die ihr euch weit vom befor tage achtet; und frachtet immer nach frevel regiment.

4. Und Ablafet auf elfenbeinen Lagern, und treibet überfluß mit euren betten: ihr effet die lammer aus der heerde,u. die gemafteten talber. 5.11nd fpielet auf dem pfalter,und

ertichtet euch lieder, wie David 6. Und trinctet wein auf den fcha: len , und falbet euch mit balfam ; und betunmert euch nichts um den

fchaden Jofephs.
7. Davum follen fie nun born an gehen , unter denen , die gefangen meggeführet merden ; und foll das

follemmen der pranger aufhören. 8. Denn der Herr LENN hat ge-Chworen ben seiner seele, spricht der HEMN, der GOtt Zebasth, mich verdecusst die hoffart Jacobs, und bin ihren pallaften gram ; und ich wil auch die fradt übergeben, mit allem, was drinnen ift.

9. Und wenn gleich gehen man-ner in Ginem haufe überblieben,

follen fie doch ferben :

10. Daß einen ieglichen fein vetfer und fein ohme nehmen , und die gebeine auf dem haufe tragen muß, und fagen zu dem, der in den gemaschen des haufes ist: Ist ihrer auch noch mehr da ? Und der mird ants morten: Gie sind alle dahin. Und wird fagen: Gen gufrieden, denn fie wolfen nicht, daß man des HERRN namens gedeneten folte. II. Denn sihe, der HERR hat ges boten, daß man die geoffen häuser

fchlagen foll, daß fie rige gewinnen, und die fleinen haufer, daß fie Lucken

gewinnen.

12. Wer fan mit roffen rennen, oder mit ochfen pflugen auf fel-fen? Denn \* ihr mandelt das fen ! Denn - tigt buicht der ge-recht in gall, und die frucht der ge-rechtigfeit in wermuth. \* c.5,7.

13. Und traftet euch defi, das fo gav nichts ift, und fprechet: Sind wir denn nicht flaret gnug mit un-fern harnern?

14. Davum fihe, ich wil über euch vom haufe Ifrael ein volck erwe-cken, fpricht der HENN, der GOtt Zebaoth, das foll euch ängsten von dem ort an, da man gen Hemath ges het, bis an den bach in der wusten.

Das 7. Lavitel.

Umos von Umazia vertlagt hat drey Befichte von kunftiger ftrafe. 1. Der herr henn zeigete mir ein gefichte; und fihe, da flund eince

886 Umos fiehet eine bleyfchnur, Der Prophet (E.7.8.) und forb mit obft.

einer, der machte heuschrecken, im anfange, da das grummet aufging; und sibe, das grummet frund, nach; dem der könig seine schaafe hatte scharen lassen.

2. Als fie nun das fraut im lande gar abfressen wolten, sprach ich: Uch Herr Henn, sen gnadig! wer wil Jacob wieder aufhelfen? Denn

er ift ja geringe.

3. Da reuete es den HENNN, \*und fprach : Wolan, es foll nicht geschehen. \*1 Mof. 18,26.

4. Der Herr Henn zeigete mir ein gesichte; und sie, der Herr Benn einer, damit zu strafen; das solte eine groffe tiefe verzehren, und fraß schon ein theil dahin.

5. Da fprach ich : Uch \* Her Hend, lag abe! Wer wil Jacob wieder aufhelfen? Denn er ift ja geringe. \*4 Mof. 11/2.

geringe. \*4 Mof. 11/2.
6. Da reuefe den HERRY das auch; und der Herr HERR (prach : Es soll auch nicht geschehen.

7. Er zeigete mir aber dift gesichte : und fibe, der Herr ftund auf einer mauer mit einer blenfchnur gemeffen, und er hatte die blenfchnur in feiner hand.

8. Und der HENN fprach ju mir: Was fiebet du, Imos? Ich fprach et Gine blenschnur. Da sprach der Herr zu mir: Sihe, ich wis eine blenschnur ziehen mitten durch mein volck Jirael, und \*ihm nicht mehr übersehen. \*c.8.2.

9. Condern die hohen Jface folfen verwüstet, und die firchen Ifraels versteret werden: und ich wil mit dem schwerte mich über das haus Jerobeam machen.

10. Da sandte Amazia, der prieffer zu Bethelf, zu Jerobeam, dem könige Jirael, und ließihm fagen: Der Amos machet einen aufruhr mider dich, im haufe Jfrael, das land kan fein wort nicht leiden.

II. Denn fo fpricht Umos: Jerobeam wird durchs schwert fterben; und Ifrael wird auß feinem lande gefangen weggeführet werden.

12. Und Amazia fprach zu Amos: Du feher, gehe weg, und fleuch ins land Juda, und if brot dafelbft, und weiffage dafelbft.

15. Und weiffage nicht mehr gu Bethel: benn es ift des foniges fift, und des fonigreichs haus.

14. Umos antwortete, und fprach

ju Amazia : Ich bin fein prophet, noch feines propheten fohn; sondern ich bin ein fühhirt, der maufberen ablieset.

ein

aa

m

m

m

al

al

ni

0

23

ei

W

17

8

10

A

2

n

I

à

15. Aber der SERR nahm mich bon der beerde, und fprach ju mir: Bebe bin, und weiffage meinem

volcf Jiracl.

16. So hore nun des HENNY wort: Du iprichft: Weiffage nicht wider Jiracl, und kräuffe nicht miz der das haus Jiaac. \* Mich 2/6.

17. Darum spricht der HENN alfo : Hein weib wird in der stadt zur hure werden, und deine sohne und köchter sollen durchs schwert fallen, und dein acker soll durch die schwick außgetheitest werden: Du aber sicht in einem unreinen lande sterben, und Jirael soll auß seinem lande vertrieben werden.

Das 8. Capitel.

Dom untergang des haufes Ifrael und geifflichen hunger.

1. Der herr henn zeigete mir ein gesicht : und sibe , da ftund ein forb mitobst.

2. Und er fprach: Was siehest dur Amos? Ich aber antworter: Sie nen ford mitobsk. Da sprach der Henry du mir: Das ende ist kommen über mein volck Fracet: Ich willihm nicht mehr übersehen.

5.Und die lieder in der firchen folsten in ein heulen verfehret werden, qur febigen geit, fruicht der Herte Schre BERN ; Es werden viel todter leichnam liegen an allen veren, die man heimlich wegtragen wird.

4. Horet dift, \* die ihr den armen unterdructet, und die elenden im lande verderbet, \* c.2/7.

fchen? \* Neh-10/31. c-13/43.
6. Auf daß wir die armen um geld, und die därftigen \* um ein paar ichtuh unter uns bringen, und fpreufür torn vertaufen. \* c.2/6.

7. Der HENN hat geschworen wider die hoffart Jacob: Was gilts, ob ich solcher ihrer wercke ewig vergessen werde;

8. Golfe nicht um folches willen das land erbeben muffen, und alle

ein:

Geiftliche hungers:noth. (6.8.9.) Umos. Drohaund verheiffungen. 887 einwohner trauren? Ja es foll gang, wie\*mit einem maffer, überlauffen werden , und meggeführet

obff.

phet,

fon=

rau!

mich mir:

inem

19997

nicht mi= .2,6.

Ral:

tzue

Uen,

nur

folt

ben,

36 mir

, 00

t du

Gi=

Jeh

fol=

den, Err dter

, die

men

im

2,70

enn

daß

aben

fal:

3/15. um

ein

und

2,6.

prem

ercie

illen

alle

ein:

und iberschwemmet werden, wie mit dem fluß in Egopten. \* c. 9,5. 9. Jur felbigen jeit, spricht der Serr SERN, mil \* ich die sonne im mittage untergeben laffen, und das land am hellen tage laffen finfter

werden. \* Jer.15,9. Luc.25,44.
10. Ich wil \* eure fevertage in trauren, und alle eure lieder in weh-Elagen bermandeln ; ich wil über alle lenden den fact bringen, und alle topfe tahl machen : und wil ih= nen ein trauren schaffen, f wie man über einen einigen sohn hat, und sollen ein jammerlich ende nehmen.

\* Tob.2,6. + 3er.6,23. 3ach.12,10. 11. Gibe,es tommt die zeit, fpricht dergerigeRR,dag ich einen bunger ins land schicken werde; nicht einen hunger nach brot, oder durft nach wasser: sondern nach dem worke des 42881 zu hören: 12. Daß sie bin und ber, von eis

nem meer zum andern, von mitter= nacht gegen morgen umlauffen, und des Beren wort fuchen, und doch nicht finden werden.

13. Bu Der beit merden fchone jungfrauen und junglinge ber: schmachten vor durft;

14. Die iest fchweren ben dem fluch Gamaria, und fprechen: Go mahr dein gott gu Dan lebet: fo mahr die wenfe gu Berfeba lebet. Denn fie follen alfo fallen , dag fie nicht wieder auffiehen mogen.

#### Das 9. Lapitel.

weiffanung von Chrifto und fei: ner tirchen.

I. Sch fahe den Seren auf dem al-Chlage an den fnauf, daß die pfo: ften beben; denn ihr geig foll ihnen allen auf ihren topf tommen, und wil ihre nach tomen mit dem schwert erwürgen: daß feiner entflichen, noch einiger davon entgeben foll. 2. Und\*menn fie fich gleich in die holle vergrüben, foll fie doch meine

hand von dannen holen: und wenn fie gen himmel führen, wil ich sie doch herunter flosen, w. 187, 159, 18, 3. Und wenn sie sich gleich ver-flecken oben auf dem berge Carmel, wil ich fie doch dafelbe fuchen, und herab holen : und wenn fie fich vor meinen augen verburgen

im grunde des meers, so wil ich dech den schlangen befehlen, die fie da= felbft frechen follen. \* Dbad.b.4.

4.11nd wenn fie por ihren feinden hin gefangen gingen, fo wil ich doch bem fchwerte befehlen, daß fie es da felbft ermurgen foll: denn \* ich mil meine augen über ihnen halten gum ungluck, und nicht gum guten.

\* Jer. 44,11. 5. Denn der herr henn Bebas oth ift ein folcher, wenn er ein land anruhret, fo jerfchmelget es, dan al-Le einwohner trauren muffen : daft es foll gang über fie herlauffen, \*wie ein maffer, und überschwemet wer: den, wie mit dem fluß in Egrpten.

\* 0.8,8. 6. Er ifts, der feinen faal in dem himmel bauet , und feine hutte auf ber erden grundet: Er \* ruft dem maffer im meer , und fchuttets auf

das erdreich, ter heisste Henn \*c.5.18. \pm 2 mos. 6.5. 7. Cond the Linder Areast mir nicht aleich wie die Mohren, spricht der HENN? Dab ich nicht Jeast auf Egrptenland geführet, und bie

An Thillifer auf Caphthor, und die Sver auf Kir? \* Fer. 47,4.
8. Sihe, die augen des Heur Hendiges be-nigreich, daß ichs vom erdoden gant verfilge: wiewel ich das haus

Jacob nicht gar verkilgen wil, pricht der Heffen. 9. Aber doch sihe, ich mil befeh-ten und das haus Fract unter allen henden sichten laffentgleich wie man mit einem fiebe fichtet, und die torn= lein follen nicht auf die erde fallen.

10. Alle fünder in meinem volct follen durchs schwert sterben, die da sagen: Es wird das unglück nicht so nahe fenn, noch uns begegnen. 11. Bur felbigen zeit \* wil ich die

zerfallene hutte Davids wieder aufrichten: und ihre lucken verzau= nen, und was abgebrochen ift, wieder aufrichten, und wilfie bauen, wie fie vorzeiten geweft ift.

\* Beich. 15, 16. Jer. 24,6. c. 31,28. 12. 2uf daß fie befigen die übrigen su Edom, und die übrigen unter al= ten henden, aber melde mein name geprediget fenn wird; fpricht der BENN, der folches thut.

13. Gihe, es fommt die geit, fpricht der SENR, das man gugleich actern und ernten , und bu=